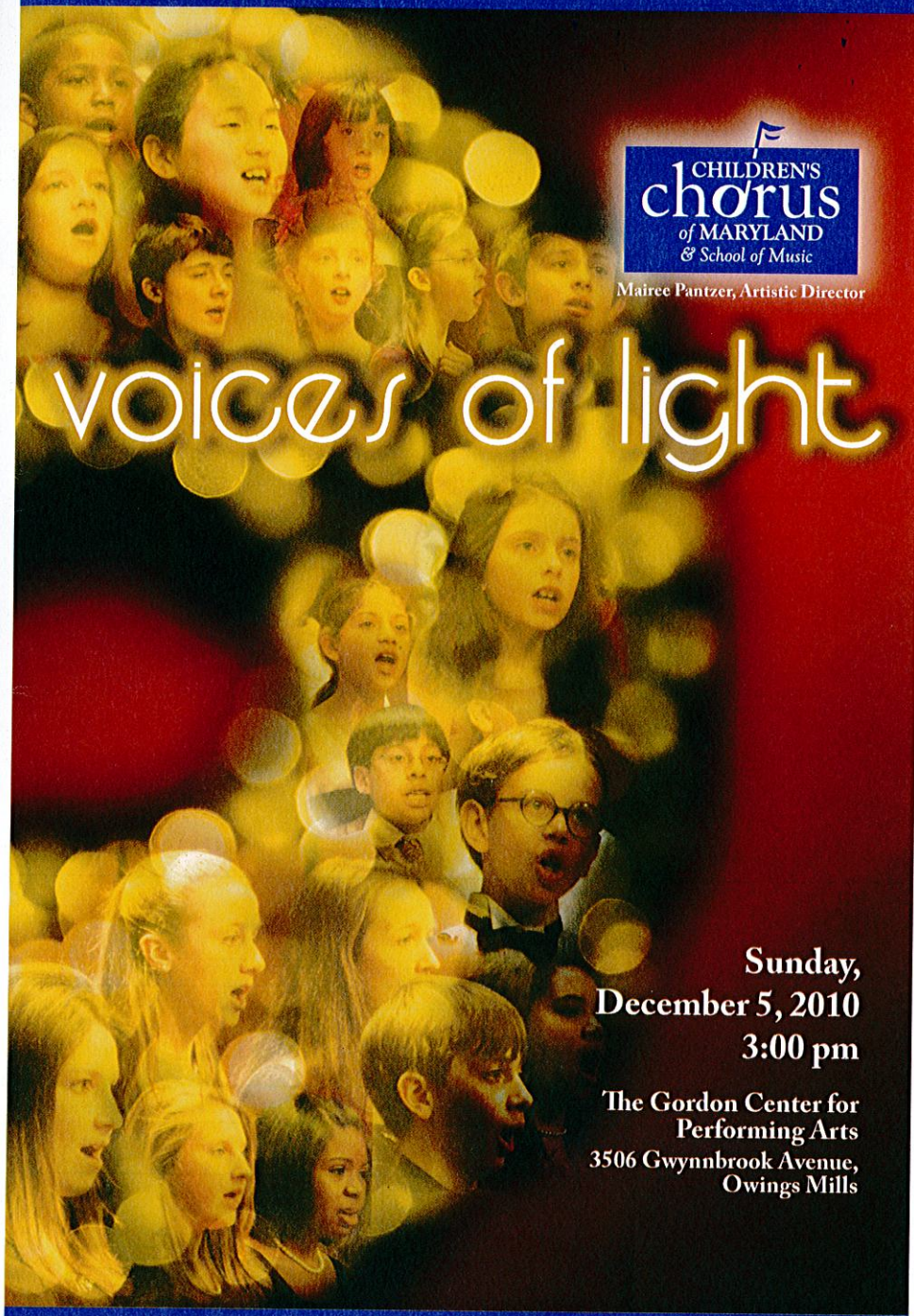
35TH ANNIVERSARY HOLIDAY CONCERT



CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

Mairee Pantzer, Artistic Director

voices of light

Sunday,
December 5, 2010
3:00 pm

The Gordon Center for Performing Arts
3506 Gwynnbrook Avenue, Owings Mills

voices of light

35TH ANNUAL HOLIDAY CONCERT

Sunday, December 5, 2010 at 3:00 pm
The Gordon Center for the Performing Arts
Owings Mills, Maryland

Mairee Pantzer, Artistic Director

Patricia McKewen Amato, Accompanist

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

100 East Pennsylvania Avenue, Suite 202 ~ Towson, MD 21286
410-494-1480 ~ www.ccmsings.org

MARYLAND STATE ARTS COUNCIL

Children's Chorus of Maryland is funded by an operating grant from the Maryland State Arts Council, an agency dedicated to cultivating a vibrant cultural community where the arts thrive. Funding for the Maryland State Arts Council is also provided by the National Endowment for the Arts, a federal agency.

Program design by Kathrine Forster Kuo
Need friendly design and illustration? Email katkuo.design@gmail.com

Congratulations on being an Intermediate!
We are so proud of you LAYLA!
with love, Mom, Dad and Bijan

Chloe,
Congratulations on your first concert with CCM!
You will do great! We are all so proud of you!
Love, Mommy, Daddy, Trevor and Hunter.

Dear Janet,
Congratulations on your first concert!!
Sing your heart out!!
We love you, Mom, Dad, James, Nanny,
Grandma B and Uncle Jack

Julian,

Have a wonderful concert.

With much love,

Mom, Dad and Hannah

voices of light

Thank you for joining us this afternoon for Children's Chorus of Maryland's 35th Annual Holiday Concert, *Voices of Light*. We offer you melodies of joy and peace, fire and darkness, gentleness and vivacity.

In the Concert Choir's first set of pieces, the eternal nature of light is shown by G. F. Handel's never-ending melismatic lines and Randall Stroope's ethereal Requiem setting—a prayer for the dead. Beginning the next group of pieces with a 400-year-old canon, the Lyric Choir will then perform a world-premiere setting of Sara Teasdale's poem *Christmas Carol* by Baltimore composer Jonathan Jensen. They will follow that with *The Night Will Never Stay* by another Baltimorean, Tom Benjamin and end with radiant folksong arrangement of *Ocho Kandelika* in Landino (a combination of Hebrew and Spanish). Finally, the Treble Choir will brighten the stage with an old French carol and the rousing spiritual *Let it Shine!*

After intermission, Concert Choristers will take us through the centuries, beginning with a well-known chorale tune used in the Renaissance and Baroque eras, here set by two different composers, Bach and Praetorius. Following that, you will hear late-Romantic composer Claude Debussy's anger toward the Germans during World War I, then three pieces by 20th century composers Benjamin Britten and Samuel Barber. Observe Britten's captivating setting of a simple lullaby with musical juxtapositions: minor and major tonalities, duple and triple meters. Then hear how this pacifist combines a simple canon with driving rhythms and accents to depict warfare in *This Little Babe*. Finally, Barber's sensitive approach to James Agee's poem, *Sure on This Shining Night*, provides peace.

Just as composers have spoken to us through these compositions, the young voices before us today carry their own messages. Let us encourage them to sing brightly—to illuminate the world with powerful messages of truth.

Mairee Pantyr

Artistic Director

evergreen psychological services

Paul Giggey, Ph.D.
Managing Partner

Neuropsychological Assessment

- Evaluation of Memory Problems/Dementias
- Diagnosis of Learning Disabilities (e.g., ADHD)

Individual and Couples Psychotherapy

- Cognitive-Behavioral Approach
- Unique expertise utilizing Acceptance And Commitment Therapy approach (ACT)

Behavioral Medicine

- **BARIATRIC** Pre-Surgical Examinations
- Chronic Pain
- Stress Related Disorders

LOCATED IN MT. WASHINGTON
(Corner of Newbury Street and Smith Avenue)
5710 NEWBURY STREET • 410.336.5329

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

2010 – 2011 roster

Concert Choir

Angelo Badolato
Molly Bishop
Rose Casciero
Stanley (Lee) Clum
Danielle Farmer
Nina Feliciano
Frances Garrett
Liana Garrett
Abigail Hines
Kirsten Hines
Olivia Hurley
Alyssa Ince
Lily Kowalczyk
Adam Kurek
Kendall McCoach
Austin Nikirk
Madeline Pepin
Collin Power
Shaelyn Rhinehart
Julia Scheinberg
Zoë Valentino
Mari Wetherington
Jenna Williams
Kristen Zajdel

Lyric Choir

Kristina Anastasiades
Nick Auen
Eseose Azobua
Emma Balkoski
Julian Baron
Samuel Bishop
Genevieve Block
Crystal Cheng
Maija Dixon
Maya Florian
Isabella Grass
Kate Halushka
Grace Heffernan
Marianne Howard
Sasha Howard
India Johnson
Madison Johnson
Otto-Reuben Johnson
Leon Kowalczyk
Audra Lane
Kathleen Lee
Phyllis Jean Lehman
Abby Levine
Abigail Lo
Amanda Madsen
Rebecca Margolis
Ariona Mayo
Olivia Merryman
Zinna Moore
Amy Nackeeran
Ellen Nikirk
Giulia Parsons
Abigail Pepin
Eve Plank
Jesse Plank
Alyssa Platt
Abraham Plimpton
Christopher Plimpton
Layla Sartipy
Emma Shannon
Sydney Siegmeister
Marissa Thobe
Grace Vaeth
Elizabeth Volpe
Bernarr Williams
Gretchen Young

continued on page 6

2010 – 2011 roster

continued from page 5

Treble Choir

Katie J. Allen
Lucas Batlas
Alyse Campbell
Caroline Chalmers
Maya Conneally
Madison Cote
Carrie Couch
Campbell DiCarlo
Ehren Dietrick
Heather Elky
Chloe Ennis
Josianne Eteme
Vyann Eteme
Annie Fairall
Olivia Finch
La'Mya Flowers
Julia Gaevsky
Tobias Garver
Olivia Giggey
Alexandra Goles
Janet Gosnell
Mattias Hanchard
Noelle Hargrave
Edwin Harmon
Addie Holden
Molly Ianniello
Asha Johnson
Nina Jones
Naomi Kaufman
Margaret Kelly
Victoria Kelly
Kayla Kurtz
Mateo Lopez-Castro
Michael Martin
William McCloskey
Annelise Molavi
Daniel Musachio
Annie Newton
Julia Parker
Meredith Pepin
Timothy Pepin
Jeremy Plimpton
Laney Plimpton
Paraskevi Rizas
Marcelo Rojas
Hailey Russo
Samuel Schuler
Katalina Su
Jason Sutton
Ruby Tyson
Graham Vandervest
Nora Walsh
Meghan Ward

Giulia

We are so proud of you. We love you very much. Have a great concert.

Nana & Papa

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

staff

Ramona Galey
Executive Director

Mairee Pantzer
Artistic Director

Dr. Betty Bertaux
Founder
***Director,* Sing for Success!**

Andrea Burgoyne
Operations Manager

Meryem Ahmadian
Administrative Assistant

faculty

Patricia McKewen Amato
Accompanist
Vocal Coach/Accompanist, Towson University Voice Division
B.M. Ed., Catholic University of America
M.M., University of Houston
Certificates in Lieder, Opera, and Chamber Music, American Institute of Musical Studies, Graz, Austria
Faculty, American Institute of Musical Studies, Graz, Austria

JoAnn Cain
Teacher—Beginner II
Certification in Music Together, Early Childhood Program
Musical Friends, Friends School of Baltimore, Founder
Kodály Level I, II, George Mason University

continued on page 9

Austin and Ellen, you are our Super Stars!
We are so proud of you.
Love, Mama and Daddy

KATIE
Your voice and the voices of your friends at CCM light up our days!
Lots of love, Mommy, Daddy, and Josie

Giulia, Congratulations on your first season in the Lyric Choir! You make us proud every day! We love you very much!
Daddy, Mommy and Sophia

PEDIATRICS
AFTER HOURS
410-427-2066

Call Pediatrics After Hours at St. Joseph Medical Center
Open noon to midnight every day, including weekends & holidays

- Convenient, quick appointments
- Expert care from board certified pediatricians
- Cheerful, child-friendly environment
- Follow-up report faxed to your child's regular physician for continuity of care

CATHOLIC HEALTH INITIATIVES®
ST. JOSEPH
MEDICAL CENTER
www.StJosephTowson.com

faculty

continued from page 7

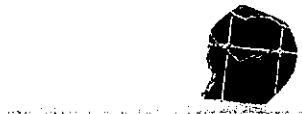
LYNDSAY DAVIES
Teacher—Beginner III, Intermediate I, Solfa I
Former Music Specialist, Harford County Public Schools
B.S. Mus. Ed., Grove City College
Kodály Certification, American Kodály Institute

NANCY LINDSAY
Teacher—Beginner II, Intermediate III, Solfa III
General Music and Choral Director, MD School for the Blind
B. Vocal Performance, California State University, Fresno
M.M. Vocal Performance & Pedagogy, Penn State University
Kodály Certification, American Kodály Institute

LAUREN MCDOUGLE
Teacher —Beginner I, Intermediate I
Music Specialist, Charles County Public Schools
B.M. Mus. Ed., Bowling Green State University
Orff-Schulwerk Level I, Eastman School of Music
Kodály Level III, American Kodály Institute

SUZANNAH NORRIS
Teacher— Crickets, Beginner III, Intermediate II, Solfa II
Children's Chorus of Maryland Graduate
Music Specialist, Our Lady of Hope/St. Luke's School
Music Specialist, Sister's Academy of Baltimore
B.A. Vocal Performance, Eastern University
Master's of Music Education, Kodály Emphasis, Loyola University

MAIREE PANTZER
Artistic Director, Teacher—Solfa IV;
Treble, Lyric, and Concert Choirs
Former Music Specialist, Chicago, Illinois
B.M. Vocal Performance, Wheaton College Conservatory
Kodály Certification, American Kodály Institute &
James Madison University
Graduate Studies at DePaul University, Illinois
Graduate Studies at University of St. Thomas, Minnesota



KATIPUNAN

Filipino-American Association of Maryland, Inc
A 501(c)(3) Non Profit Organization

PO Box 36021
Towson, MD 21286
katipunanmd@gmail.com
www.katipunan.org

Maligayang Bati
Kay
Nina Feliciano

VIRIDIAN
POWER WITH PURPOSE

Current Rate: .099/kwh

Support our Scholarship program!
Switch to Viridian Energy.

Switching is FREE and No Hassle!
It takes less than 5 minutes and appears on your utility bill.

- ✓ No Contracts
- ✓ 20% Renewable Green Energy
- ✓ No Credit Checks
- ✓ Low Variable Rates
- ✓ Easy Sign Up
- ✓ No Enrollment Fees
- ✓ No Cancellation Fees
- ✓ One Bill With Your Utility

It's about time you saved some money.
Call: Barbie Hargrave 443-465-1646
Or Visit: www.viridian.com/ccm

This Flyer produced and distributed by an Independent Viridian Associate

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

board of directors

Keith W. May, CCM Board President
Director of Business Development, Glimmerglass Networks

Anya Grundmann, CCM Board Secretary
Executive Producer for NPR (National Public Radio) and CCM alumna

Thomas Webb, Esq., CCM Board Treasurer
Attorney at Law, Webb & Blitz, LLC

Ramona Galey, Former Treasurer
Executive Director, CCM

Betty Bertaux, Former Secretary
Founder, CCM; Director, Sing For Success!

Anna Marie Sohn, Former President
Professor, Essex Community College

advisory board

Patricia McKewen Amato
Accompanist
Children's Chorus of Maryland

Herbert Goldman, Esq.
Gordon, Feinblatt, Rothman, Hoffberger & Hollander, LLC

Hilda Perl Goodwin
Benefactor

Nancy Grasmick, Ph.D.
State Superintendent of Schools
Maryland Department of Education

Ronald Gretz
Artistic Director
Annapolis Opera Company

Thomas Hall
Music Director
Baltimore Choral Arts Society

Dr. Miriam Pauls Hardy
Philanthropist

Dr. Margery Lowens
Musicologist and noted authority on the music of Edward MacDowell

John W. Lyon
President
Excel Institute

Edward Polochick
Music Director
Concert Artists of Baltimore

Elam Ray Sprenkle
Professor of Music History, Composition, and Theory
Peabody Conservatory

Allene O. Sullender
Philanthropist

Barry Tuckwell
Conductor, Clinician, Horn Soloist, Distinguished Visiting Faculty
Peabody Conservatory

Audra—we cannot tell you how delighted we were to hear your lovely Alto 1 voice! Congratulations on a great concert as a member of Lyric Choir!
Love, Daddy & Mom

To Gretchen Young,
Your voice lights up the dark days of winter.
Thank you CCM for another beautiful concert!
The Young family

Look around you today—

You will see many people sporting various CCM pins. The oval, "Sponsor" pins are given to honor those people who have made an extraordinary financial contribution to CCM, of five hundred or more dollars to CCM in any one year. CCM could not exist without their generosity.

Some of our volunteers will be wearing pins earned for service far beyond that required of CCM families. Many of these volunteers have given dozens, even hundreds of extra hours to CCM. No concert, no fundraiser, no newsletter, no tour, no CCM event could be produced without the generosity of our volunteers.

Finally, you will see many pins proudly worn by our choristers. Every pin represents a period of extraordinary commitment, on the part of the student and the family, to braving the elements, overcoming illness, and laying other opportunities aside, in order to achieve exemplary attendance at CCM's classes and rehearsals. Good attendance is the backbone of a polished performance, and while perfect and near-perfect attendance isn't always possible, we honor those students who accomplish it. And look how many have accomplished it again and again!

Taken together, CCM's pins tell the story of a tremendous commitment—of time, effort, funds, determination and talent—all of which come together to produce today's concert. If you're reading this program, chances are that some of that commitment has come from you. So thank you, to all who have made today's concert possible.

We couldn't have done it without you!

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

concert donors list

2010 - 2011 Season

as of November 30, 2010

Children's Chorus of Maryland wishes to thank the following donors for their generous support of our programs and for their dedication and commitment to our children. We can't do it without you!

Director's Circle *($10,000 - $24,999)*

Dana DiCarlo & Scott Plank
Miriam Hardy
Barry & Phyllis Miller
Washington County Board of Education

Conductor's Circle *($5,000 - $9,999)*

Commission on Arts and Sciences

This performance is made possible in part through sponsorship of the Baltimore County Executive, County Council and Commission on Arts and Sciences.

Patricia Cannella
Stephanie Davis
Rachel Geisz-Loetell
John Hancock Financial Services
Marguerite Herman
Joseph Loetell
Dr. Margery M. Lowens
Maryland State Arts Council
David & Stacy Plimpton
Team Nina!

Patrons *($1,000 - $4,999)*

All Network Systems, LLC
Betty Bertaux
Christina Feliciano
Ramona Galey
Jim & Connie Glover
Anya Grundmann
Tazeen Hashmi
Todd & Emily Hines
Keith & Brenda May
John & Allison Nikirk
Kevin & Carrie-Ann Platt
St. Andrews Christian Church
Target
Cory Williams

continued on page 14

concert donors list

continued from page 13

Sponsors *($500 – $999)*

Ed & Renee Bishop
Melissa & Ilya Feliciano
First United Bank & Trust
Marc Halushka
Amna Hashmi
Pharmaceutics International
Nabila Shamsuddin
Tom Webb
Jack & Mary Weller

Contributors & Sustainers

($250 – $499)

Shahab Abidi
Barnes and Noble
George & Aggie Diver
Donna & James Farmer
Drs. Thomas & Josefina Fitzgerald
Kevin & Carrie-Anne Platt
David Power
Shaju and Nabila Shamsuddin

($100 – $249)

Gabriel Abarcar
Michael Allman
Vincent & Milagros Ang
Anonymous: "Sing For Success!"
Nancy Anastasiades
Mary Azrael
Ophelia Baltazar
Rhonda Barton
Rachel Black
Jacinto V. de Borja, M.D.
Joyce Stevens Brown
Tom Casciero & Meliss Bunce
Cale Fresh
Capital One Connect Program
Sarah Carr
Jose & Esperanza Samson-Corvera
Carolina Custodio
Dan & Beth Dietrick
Patrick & Janice Eteme
Ming Fang
Jim & Donna Farmer
Diane Ferguson
Carla Finkelstein
Catherine Froggatt
Jim & Betsy Garrett
Donald Hines
Lynn Hodges
JEMC Enterprises
Dennis & Kathrine Kuo
Tracy Lau
Rebecca Magbag
Russell & Leslie Seid Margolis
William and Ann McCloskey
Melaleuca, Inc.
Michael Meyers
Alvaro Munoz
Edna Nelson
Jamie Perry & Matthew Shannon
Drs. Alicia & Madu Rao
Mary Riordin
Linda M. Pio Roda
Cynthia Russo
Stephen & Wendy Scheinberg
Susan Shofer
Meghan Smith
Anna Marie Sohn
Richard Sutton
Michelle Vertrice Thomas
Amy Valentino
Maria Wetherington
Elizabeth Wright
Annamaria Basili Zonak

($50 – $99)

Drs. Antonio & Celia Calon
Katrina Abarcar & Josef Calugay
Rene Abarcar
John & Laurie Badolato
Marion Bickers
Doug & Terry Brashears
Robert Buck
Emma Cervone
Mr. & Mrs. Michael Gary
Lisa Greisman & Mark Gosnell
Quint & Lisa Gregory
JoAnn Guerzon
Marc Halushka
Marilyn Herd
JEMC Enterprises
Grace Juen
Susan Kelleher
Sophia Kessenich
Suelita R de Lara
Edwin & Tracy Lo
Melaleuca
Leslie Margolis
Ellen Meyers
Howard Miskimon
Bernard & Patricia Murphy
John O'Hara
Igor A. Plis
J Karl Sachs
Lenore Studt
Theresa & John Volpe
Natalie Wexler
T Bayard Williams
Kristin & Roger Young
Roger Zajdel

(up to $49)

Cheryle Oshman Blunt
Perry & Rebecca Spector Bridger
Dominic & Amy Cote
Steve & Natalie Dixon
William Dombrowski
Letitia Elliott
Mr. & Mrs. Michael Flowers, Jr.
Julie & Peter Garver
Annette Heimlich & Richard Thobe
Nancy Ann Heneson
Nancy Hose
Wendy Kaufman
Stuart Martin & Susan Gewirtz
Amy Lamp
Melissa Lane
M. Kathleen Mcguire
Melinda Oneal
Catherine Power
Christopher Llewellyn Reed
Janice O. Rhodes
John Roney
Layla Sartipy
Karen Smith
Wendy Sokol
Samuel Yang & Grace Juan

Michael

When you sing you fill our hearts with joy. Sing loud, sing proud, you make us all very happy.
All our love, All the grandparents, Mom, Dad & Cuddles

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

voices of light

program

Concert Choir

Eternal Source of Light Divine George Frideric Handel (1685-1759)
from *Ode for the Birthday of Queen Anne*
Josh Carr, Trumpet ~ Frances Borowsky, Cello

Stars Larysa Kuzmenko
Poetry by the Students of Faywood School

Lux Aeterna Z. Randall Stroope
Tasha Maglocci, Flute ~ Frances Borowsky, Cello

Interlude

Greensleeves 16th Century English Folksong
Arranged by Chip Davis of Mannheim Steamroller
Josh Carr, Trumpet

Lyric Choir

Da Pacem Domine Melchior Franck (1573-1639)

Christmas Carol* Jonathan Jensen
Poetry by Sara Teasdale

The Night Will Never Stay Tom Benjamin
Poetry by Eleanor Farjeon

Ocho Kandelikas Flory Jagoda
Arranged by Alicia Shumate
Tasha Maglocci, Flute ~ Veronica Page, Triangle
Angelo Badolato, Woodblock

**World Premiere*

Interlude

Cantique de Noël Adolphe Adam (1803-1856)
Poetry by Placide Cappeau
Meryem Ahmadian, Soprano

Treble Choir

Bring a Torch Jeanette, Isabella 16th Century French Carol
Arranged by Donna G. Schultz
Tasha Maglocci, Flute ~ Kimberly Booher, Harp
Frances Borowksy, Cello

Hanukkah Shalom Ruth Elaine Schram and Linda Marcus

Let it Shine! Traditional Spiritual
Arranged by Don Besig
Jonathan Jensen, Bass ~ Joshua Bertaux, Drum Set

Concert Choir

Two German Chorale Settings
I. ***Wie schön leuchtet der Morgenstern*** J.S. Bach (1685-1750)
Frances Borowsky, Cello
II. ***Wie schön leuchtet der Morgenstern*** Michael Praetorius (1571-1621)

Noël des enfants qui n'ont plus de maisons Claude Debussy (1862-1918)

Selections from Benjamin Britten (1913-1976)
A Ceremony of Carols
I. ***Balulalow***
II. ***This Little Babe***
Kimberly Booher, Harp

Sure on This Shining Night Samuel Barber (1910-1981)
Poetry by James Agee Arranged by Emily Crocker

continued on page 18

program

continued from page 17

Rise up Shepherd and Follow! Traditional Spiritual
Arranged by Mark Hayes
Steve Scheinberg, Saxophone ~ Josh Carr, Trumpet
Lyndsay Davies, Trombone ~ Joshua Bertaux, Drum Set

Interlude

Carol of the Bells Mykola Dmytrovych Leontovych
Arranged by Chip Davis of Mannheim Steamroller
Tasha Maglocci, Flute

Combined Choirs

Silent Night Franz Gruber
Tasha Maglocci, Flute ~ Kimberly Booher, Harp
Frances Borowsky, Cello

Please join us for a light reception in the lobby immediately following the concert.

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

text & translations

Stars

Stars, Stars shimmering bright
Sparkling icy-blue fire
Burn! Burn!
Tiny pin points of light
Dancing in the night
Dance
Dance

Lux æterna

Lux æterna luceat eis,	*Let eternal light shine on them,*
Domine,	*Lord,*
Cum sanctis tuis in æternum,	*as with Your saints in eternity,*
quia pius es.	*because You are merciful.*
Requiem æternam dona eis,	*Grant them eternal rest,*
Domine;	*Lord,*
Et lux perpetua	*and let perpetual light*
luceat eis;	*shine on them,*
Cum Sanctis tuis in æternum,	*as with Your saints in eternity,*
Quia pius es.	*because You are merciful.*

Da pacem domine

Da pacem domine in diebus	*Give peace, O Lord, in our time*
nostris	

continued on page 20

Great work Toby!
Love, The Garvers

text & translations

continued from page 19

Christmas Carol

The kings they came from out the south,
All dressed in ermine fine,
They bore Him gold and chrysoprase,
And gifts of precious wine.

The shepherds came from out the north,
Their coats were brown and old,
They brought Him little new-born lambs --
They had not any gold.

The wise-men came from out the east,
And they were wrapped in white;
The star that led them all the way
Did glorify the night.

The angels came from heaven high,
And they were clad with wings;
And lo, they brought a joyful song
The host of heaven sings.

The kings they knocked upon the door,
The wise-men entered in,
The shepherds followed after them
To hear the song begin.

And Mary held the little child
And sat upon the ground;
She looked up, she looked down,
She looked all around.

The angels sang thro' all the night
Until the rising sun,
But little Jesus fell asleep
Before the song was done.

Dear Ruby,
We're all so excited to hear your beautiful voice
in another beautiful CCM production.
Love, Daddy, Mommy, Meaghan and Em
P.S. Yep. Yep. Yep. Mm hmm.

The Night Will Never Stay

The night will never stay,
The night will still go by,
Though with a million stars
You pin it to the sky.
Though you bind it with the blowing wind,
And buckle it with the moon,
The night will slip away
Like a sorrow or a tune.

Ocho Kandelikas

Kandelikas	*Little candles*
Hanuka linda sta aki, Ocho kandelas para mi.	*Beautiful Hanukkah is here,* *Eight candles for me.*
Muchas fiestas yo fazer, Kon alegriyas i plazer.	*Many parties I will have,* *With happiness and pleasure.*
Una kandelika Dos kandelikas Tres kandelikas Kuatro kandelikas Sintyu kandelikas Sej kandelikas Siete kandelikas Ocho kandelas para mi.	*One little candle,* *Two little candles,* *three little candles,* *Four little candles,* *Five little candles* *Six little candles* *Seven little candles,* *Eight candles for me.*
Los pastelikos yo kumer Kon almendrikas i las myel	*The little pastries we will eat,* *Are filled with almonds and honey.*

continued on page 22

Alyssa,
we are so proud of your accomplishments
on and off the stage!
We love you dearly—Mommy, Daddy, Cody and Ashley

text & translations

continued from page 21

Bring a Torch, Jeannette, Isabella

Un flambeau, Jeanette, Isabelle—	*Bring a torch, Jeanette, Isabella!*
Un flambeau! Courons au berceau!	*Bring a torch, come swiftly and run!*
C'est Jésus, bonnes gens du hameau.	*Christ is born. Tell the folk of the village*
Le Christ est né; Marie appelle!	*Jesus is born and Mary's calling.*
Ah! Ah! Ah! Que la Mère est belle,	*Ah! Ah! beautiful is the Mother!*
Ah! Ah! Ah! Que l'Enfant est beau!	*Ah! Ah! beautiful is her Son!*

Wie Schön Leuchtet der Morgenstern

Wie schön leuchtet der Morgenstern	*How beautifully shines the morning star*
Voll Gnad' und Wahrheit von dem Herrn,	*Full of grace and truth from the Lord,*
Die süße Wurzel Jesse!	*The sweet root of Jesse!*
Du Sohn David zus Jakobs Stamm,	*You son of David from the line of Jacob,*
Mein König und mein Bräutigam,	*My king and my bridegroom,*
Hast mir mein Herz besessen,	*Have taken possession of my heart,*
Lieblich, freundlich,	*[You who are] lovely, friendly,*
Schön und herrlich,	*Beautiful and glorious,*
Groß und ehrlich,	*Great and honorable,*
Reich von Gaben,	*Rich in gifts,*
Hoch und sehr prächtig erhaben!	*Lofty and exalted in splendor!*

Nous n'avons plus de maisons!

Nous n'avons plus de maisons!	*Our houses are gone!*
Les ennemis ont tout pris,	*The enemy has taken everything,*
Jusqu'à notre petit lit!	*Even our little beds!*
Ils ont brûlé l'école et notre maitre aussi.	*They burned the school and the schoolmaster.*
Ils ont brûlé l'église et monsieur Jésus-Christ!	*They burned the church and the Lord Jesus!*
Et le vieux pauvre qui n'a pas pu s'en aller!	*And the poor old man who couldn't get away!*
Nous n'avons plus de maisons!	*Our houses are gone!*
Les ennemis ont tout pris,	*The enemy has taken everything,*
Jusqu'à notre petit lit!	*Even our little beds!*
Bien sûr! papa est à la guerre,	*Of course, Papa has gone to war.*
Pauvre maman est morte	*Poor Mama died*
Avant d'avoir vu tout ça.	*Before she saw all this.*
Qu'est-ce que l'on va faire?	*Oh what are we going to do now?*
Noël! petit Noël!	*Christmas! Little Christmas!*
N'allez pas chez eux,	*Don't go to their houses,*
N'allez plus jamais chez eux,	*Never go there again.*
Punissez-les!	*Punish them!*
Vengez les enfants de France!	*Avenge the children of France!*
Les petits Belges, les petits Serbes,	*The little Belgians, the little Serbs*
Et les petits Polonais aussi!	*And the little Poles, too!*
Si nous en oublions, pardonnez-nous.	*If we've forgotten anyone, forgive us.*
Noël! Noël! surtout,	*Christmas! Christmas!*
Pas de joujoux,	*Above all, no toys.*
Tâchez de nous redonner le pain quotidien.	*Try to give us our daily bread again.*
Nous n'avons plus de maisons!	*Our houses are gone!*
Les ennemis ont tout pris,	*The enemy has taken everything,*
Jusqu'à notre petit lit!	*Even our little beds!*
Ils ont brûlé l'école et notre maître aussi.	*They burned the school and the schoolmaster.*
Ils ont brûlé l'église et monsieur Jésus-Christ!	*They burned the church and the Lord Jesus!*
Et le vieux pauvre qui n'a pas pu s'en aller!	*And the poor old man who couldn't get away!*
Noël! écoutez-nous,	*Christmas, listen to us.*
Nous n'avons plus de petits sabots:	*Our wooden shoes are gone,*
Mais donnez la victoire aux enfants de France!	*But grant victory to the children of France!*

continued on page 25

Café Fresh

Discover a health experience that is as good for your body as it is for your taste buds!

Featuring our fresh & healthy menu:

pure smoothies
fresh squeezed juices
healthy wraps
grilled paninis
nutritious salads
hearty soups

We also do holiday trays. Be sure to stop by the lobby and try our bite-sized wraps after the performance!

Festival at Woodholme #114
1809 Reisterstown Road, Baltimore ph: 410-415-6815

text & translations

continued from page 23

Balulalow

O my deir hert, young Jesus sweit,
Prepare thy creddil in my spreit,
And I sall rock thee in my hert
And never mair from thee depart.

But I sall praise thee evermoir
With sangis sweit unto thy gloir;
The knees of my heart sall I bow,
And sing that richt Balulalow!

This little Babe

This little Babe so few days old
Is come to rifle Satan's fold;
All hell doth at his presence quake
Though he himself for cold do shake;
For in this weak unarmed wise
The gates of hell he will surprise.

With tears he fights and wins the field,
His naked breast stands for a shield;
His battering shot are babish cries,
His arrows looks of weeping eyes,
His martial ensigns Cold and Need
And feeble Flesh his warrior's steed.

His camp is pitched in a stall,
His bulwark but a broken wall;
The crib his trench, haystacks his stakes;
Of shepherds he his muster makes;
And thus, as sure his foe to wound,
The angels' trump alarum sound.

My soul, with Christ join thou in fight,
Stick to the tents that he hath pight.
Within his crib is surest ward,
This little Babe will be thy guard.
If thou wilt foil thy foes with joy,
Then flit not from this heavenly Boy.

Sure on this Shining Night

Sure on this shining night
Of starmade shadows round,
Kindness must watch for me
This side the ground.
The late year lies down the north.
All is healed, all is health.
High summer holds the earth.
Hearts all whole.
Sure on this shining night I weep for wonder
Wand'ring far alone
Of shadows on the stars.

It's not just a concert...it's a cookbook!

You'll find a broad variety of mouth-watering recipes from staff, parents and students of Children's Chorus of Maryland in **our limited-edition *Simply Delicious!* cookbook.**

From **Cheesy Garlic Bread** to **Mona's Mexican Meatballs, Spinach Strawberry Salad** to **Betty's Cranberry Bread Pudding,** it's music to your mouth. What's more, the proceeds are guaranteed to give CCM students a lift! That's because **all profits from the Simply Delicious! cookbook support the "Rise to the Top" campaign** , the goal of which is to provide CCM with its own choral risers.

These beautiful hardcover books with water-resistant pages are now being offered at a special holiday price of $25 each. Order yours today! **Call the CCM office at 410-494-1480 or order online at www.ccmsings.org.**

CCM would like to gratefully recognize the herculean efforts of Catherine Phillips and Brenda May, without whom this fundraiser would not have been possible!

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

collaborators

Children's Chorus of Maryland warmly welcomes our guest performers in this afternoon's concert. We are grateful for their collaboration and artistry!

2005 CCM graduate ***Meryem Rose Ahmadian*** served as a CCM intern during the summer and is now employed by CCM as the Administrative Assistant. Graduating from Westminster Choir College in Princeton, NJ this past May, Meryem received a Bachelor of Music degree, voice primary, and an American Studies minor. Prior to graduation, Meryem gave a recital featuring works by Bach, Mozart, Ravel, Wolf, and Rodgers and Hammerstein. While at college, Meryem actively participated in several choirs, including the Chapel Choir, Schola Cantorum, and Westminster Symphonic Choir. During her time with the Symphonic choir, Meryem performed in various prestigious venues with world-renowned conductors, soloists, and orchestras. A few highlights were John Adams' *El Niño* with the Orchestra of St. Luke's conducted by the composer at Carnegie Hall, Handel's *Messiah* with the New York Philharmonic conducted by Ton Koopman at Lincoln Center, and Beethoven's Symphony No. 9 with the Orchestra of St. Luke's conducted by Sir Roger Norrington at Lincoln Center. Meryem is currently a member of the Baltimore Choral Arts Society full and chamber choruses. She continues to study voice with Zehava Gal.

A graduate of Children's Chorus of Maryland, ***Joshua Bertaux*** is a freelance drummer in the Ellicott City/Columbia area. Playing drums for church worship bands and performing in a band, Josh has also recently opened a drum studio.

Kimberly Dempsey Booher began studying the piano at age four and the harp at age sixteen in her home town of Las Vegas, Nevada. She studied the harp under Lucile Lawrence at Boston University while pursuing a Bachelors Degree in International Relations. After college she returned to Las Vegas and worked for a computer software company while teaching harp students and performing.

continued on page 28

collaborators

continued from page

Kimberly then attended Harvard Law School and, after graduating in 1998, practiced international law in Atlanta, Georgia before moving to Baltimore in 2004. She is now a part-time harp teacher and a full-time mother of two young children.

Since a child, ***Frances Borowsky*** has performed around the world, from Vietnam to Norway. Upon winning the Erick Friedman Prize for Outstanding Young Musicians at the age of 12, together with her brother and sister, she was invited to perform her New York Debut at Carnegie Hall (October 31, 2004). In 2008, she was a soloist with the Tianjin Symphony Orchestra (China) and Young German Symphony Orchestra (US tour), and was awarded an Artist-in-Residence grant by the Heidelberg Arts Council (Germany). In 2007, at the age of fifteen, she was admitted to the Honor's College of Towson University as a full-time student with a full scholarship. She is the winner of the Baltimore Music Club Competition (First Prize, 2010), Cohen Competition (Second Prize, 2010), and Peggy Friedman-Gordon Competition (First Prize, 2008).

A Baltimore native, ***Josh Carr*** enjoys performing and teaching all types of music. He began trumpet early and continued through high school, being awarded an honorable mention as a Maryland Distinguished Scholar of the Arts. As a trumpet player Josh wears many hats, whether it be in a symphony, jazz band, or as a soloist or chamber musician. As a soloist, Josh has received several awards, most recently the Talent Awards for the Wind and Brass Divisions at Towson University, and first place in the Lieberman Music Competition. Josh plans to continue his studies in graduate school, and looks forward to continuing creating music and mentoring those who share the passion.

Lyndsay Davies, Trombone (See Faculty)

Versatile musician ***Jonathan Jensen*** grew up listening to his older brother's 78 rpm records and hearing folk music and jazz. He loves to play a diverse array of music and on various instruments including percussion, mandolin, banjo and tin whistle—all of which he has played on stage with the BSO. Although his primary instrument in the orchestra is bass, he often doubles on keyboards and has been known to come up with original compositions. He once won a contest at the Mill Bridge Village Ragtime Festival for a ragtime piece he composed. When not playing with the Symphony, he plays piano for contra/English country dances, performs with the Baltimore Mandolin Orchestra and the Mandolin Quartet. Mr. Jensen studied with Warren Benfield and attended Interlochen Arts Academy and Northwestern University. Before joining the Baltimore Symphony, he held the position of Principal Bass with the Winnipeg Symphony Orchestra in Canada, and during the summer, he played bass for the Grant Park Orchestra of Chicago.

Tasha Maglocci currently teaches choral/general music at Ilchester Elementary School in Howard County, Maryland and has taught for nineteen years. Ms. Maglocci has achieved a B.S. in Music Education from Indiana University of Pennsylvania and a Master of Music in Flute Performance at Indiana University in Bloomington, Indiana. She received all three levels of Kodály certification at the American Kodály Institute at Loyola University in Baltimore, MD. Now she serves on the faculty for AKI and presents regularly at workshops for MUSIK (Maryland United Specialists in Kodály). Mrs. Maglocci has been a featured Maryland Gazette's Top Teacher. She continues to freelance on flute in the Baltimore-Washington metropolitan area and has performed with the Keystone Winds in Indiana, Pennsylvania. She has an active flute studio and her students have achieved Superior ratings at County and State Solo and Ensemble Festivals, principal chair in All County Band, and All State Band.

Steve Scheinberg is a freelance saxophone player in Maryland, D.C., Virginia, and Pennsylvania, working with wedding bands, jazz combos, and swing bands. In 2005, Steve was selected to perform for Donald Trump's personal New Year's Eve party in Palm Beach, Florida with Washington D.C.-based band Full Circle. He also performs regularly with Baltimore based 18-piece "big band" Shades of Blue. He appeared last season with CCM, providing the tenor sax solo in their version of the Del Vikings hit *Come Go with Me*. Steve plays soprano, alto, tenor and baritone saxophone, as well as a variety of other woodwinds. Vocal credits include singing for Baltimore Opera, Baltimore Choral Arts, Peabody Opera Theatre, Baltimore Symphony Chorus, and the Young Victorian Theatre. Steve is also proud dad of CCM chorister Julia Scheinberg, and sends best wishes to CCM for another stellar season!

acknowledgements

Children's Chorus of Maryland wishes to thank:

- CCM Parents and community volunteers for their generous service.
- CCM Faculty for their excellent instruction, musicianship, and caring respect for children.
- The Board of Directors for their time, devotion, and guidance.
- Numerous Donors who have faithfully supported CCM's operation and development.

Special thanks to these vital CCM supporters:

Allstate Leasing and the Baron family

Wisteria Sage Floral Arts and the Clum family

Jackson Road Elementary School and Vicki Embrey

concert volunteers

Box Office	Nancy Anastasiades, Nackeeran Saminathan, Rich Sutton, Cindy Viera
Concert Parents	Jamie Perry, Coordinator Pam Jones, Jackie Ennis, Diana Molavi, Lisa Vandervest, Joe Balkoski, Veronica Page, Kate McGuire, Jay Davies
Crowd Management	Lisa Parsons, Emma Cervone, Marge Smith, Angela Elky, Amy Halushka, Lida Castro, Gail Kurek, Natalie Dixon
Equipment	Lori Layton
F.I.P.	Betsy and James Garrett, Co-Coordinators
Flowers	Lorna Clum
Fundraising	Meliss Bunce, Kate McGuire
Hall Monitoring	Theresa Volpe, Coordinator
Instrument Wrangler	Joyce Duncan
Merchandise	Melissa Lane
Multi-function Wonderfulness	Betsy Garrett, Wendy Scheinberg, Amelia Schuler, Allison Nikirk, Susan Shofer
Photography Team	Lisa Parsons, Lisa Vandervest, Nancy Anastasiades, Tracy Lo, Renee Bishop, Annette Heimlich
Program Ads	Mary Rhinehart
Reception	Donna Farmer, Yan Jiang
Riser Crew Extraordinaire	Kyle Parsons, Tom Zeller, Joel Tyson, Timothy Wolfe
Set-up/Clean-up	Kyle Parsons
Stage Management	Doug Kaufman, Coordinator; Patty Newton, Larry Schuler, Wendy Kaufman
Uniforms	Sarah Johnson, Allison Nikirk
Videographer	Maureen Martin
Web Design	Amelia Schuler

...And many thanks to those of you who signed on to help after this program went to print!

CHILDREN'S chorus of MARYLAND & School of Music

2010-2011 season

June 13, 2010, 6:00pm
Earth Song with André Rieu and his Johann Strauss Orchestra
First Mariner Arena ~ 201 W. Baltimore Street, Baltimore, MD

October 30, 2010, 7:30pm
October 31, 2010, 3:00pm
Hänsel and Gretel with Chesapeake Chamber Opera
Memorial Episcopal Church ~ 1407 Bolton Street, Baltimore, MD

December 5, 2010, 3:00pm
35th Anniversary Holiday Concert: Voices of Light
The Gordon Center for Performing Arts ~ 3506 Gwynnbrook Avenue, Owings Mills, MD

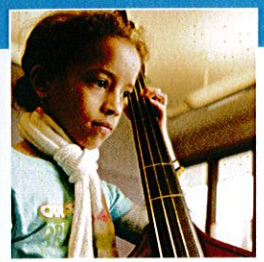
December 21, 2010, 6:00pm
Performance at the White House
1600 Pennsylvania Avenue Northwest, Washington, D.C.

May 1, 2010, 3:00pm
35th Anniversary Spring Concert: My Favorite Things!
The Gordon Center for Performing Arts ~ 3506 Gwynnbrook Avenue, Owings Mills, MD

Schedule is subject to change.

Dandelions in the sun,
Tying blades of grass,
Weaving through my fingers
And as these moments pass,
I dream of possibilities...

WALDORF
SCHOOL OF BALTIMORE



An education that opens a world of opportunities

The Waldorf School of Baltimore offers a strong academic program that produces young adults of vision, talent, and skill. Congratulations to our students who are singing in today's concert – Rose Casciero, Campbell DiCarlo, Toby Garver, Naomi Kaufman and Adam Kurek.

Now accepting applications for Pre K - Grade 12 for September 2011. Call Bonny Mochan at (410) 367-6808, ext. 203 or visit our award-winning website.

www.waldorfschoolofbaltimore.org

DRUM LESSONS

21 years old with 16 years experience playing all types of percussion instruments.

Maintained skills through self-teaching of unique and original style.

Experience with multiple styles and groups.

Willing to host lessons or travel to your location.

Helpful, patient, and friendly.

Will develop lesson plans based on student's skill, aptitude, and long term/short term goals.

$25 per one hour session

Contact:

Josh Bertaux - (410) 948-9456
bejosh1@umbc.edu